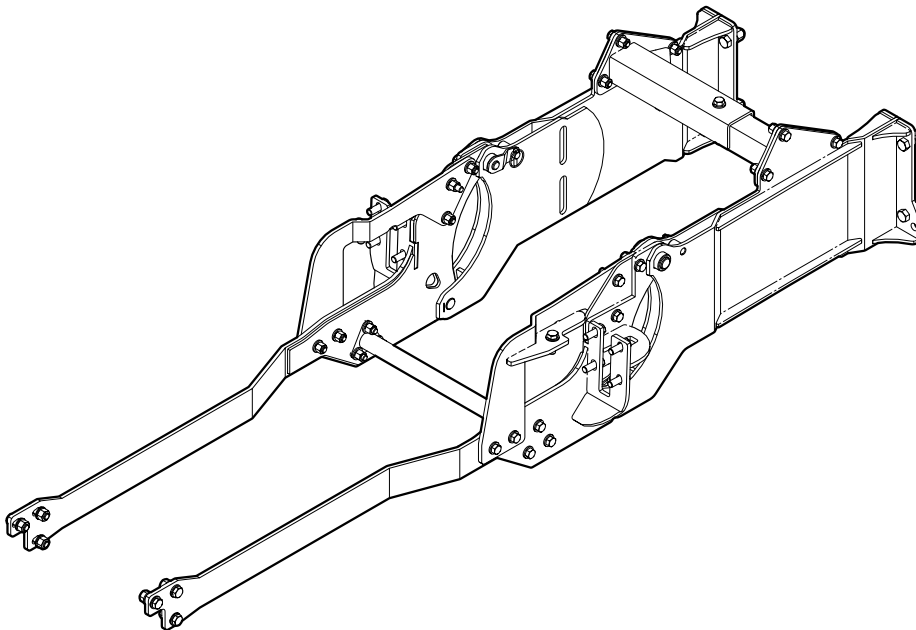


# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

---

**3684A050**

**Trousse de sous-châssis pour pelle  
rétrocaveuse**



## Introduction

**Ce sous-châssis est conçu pour fonctionner avec les pelles rétrocaveuses Wallenstein.**

Les pelles rétrocaveuses Wallenstein sont conçues pour fonctionner avec un large éventail de tracteurs. Cet ensemble de sous-châssis vous permet d'accrocher facilement une pelle rétrocaveuse Wallenstein à votre tracteur ou de l'en décrocher.

Certaines des illustrations de ce manuel sont générales; cependant, des caractéristiques importantes sont présentées en détail pour vous aider à installer l'ensemble de sous-châssis avec succès.

Avant d'utiliser, d'installer ou d'entretenir cet équipement, lisez et comprenez les informations relatives à la sécurité, au fonctionnement et à l'entretien du manuel de l'utilisateur de la pelle rétrocaveuse. Si vous avez des questions ou avez besoin d'aide, contactez votre revendeur local, le distributeur ou Wallenstein Equipment.

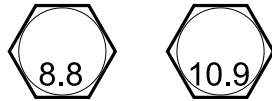
## Orientation de l'utilisateur

**IMPORTANT!** Les directions pour le côté gauche, le côté droit, l'arrière et l'avant sont déterminées lorsque vous êtes assis sur le siège du conducteur, face à la direction de marche avant.

## Pièces de fixation

**IMPORTANT!** Cette trousse d'installation comprend des attaches métriques et impériales. Le type de boulon est identifié par les marques sur la tête du boulon.

### Métrique



### Impérial



## Définitions

Acronyme	Définition
DIN	Deutsches Institut für Normung - Institut allemand de normalisation
G	Côté gauche
NC	National course (filet)
D	Côté droit
ROPS	Cadre de protection contre le retournement
SAE	Society of Automotive Engineers (Société des ingénieurs de l'industrie automobile)

## Sécurité

### AVERTISSEMENT!

**ATTENTION! SOYEZ VIGILANT! VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**

Le travail autour de l'équipement peut être dangereux. Soyez toujours conscient des spectateurs, des alentours de la machine et de ce qu'il fait faire en cas d'urgence.

Apprenez comment installer et faire fonctionner le nouvel équipement en toute sécurité. Assurez-vous d'avoir lu et compris ces instructions avant de tenter l'installation.

W007

### AVERTISSEMENT!

Avant d'utiliser la pelle rétrocaveuse :

- Vérifiez que toutes les broches et les plaques d'adaptation sont bien fixées et correctement attachées au sous-châssis.
- Assurez-vous que toutes les fixations sont serrées au couple correctement conformément au tableau de couple de serrage des boulons.
- Inspectez et testez tous les raccords hydrauliques.
- Lisez le manuel de l'utilisateur de la pelle rétrocaveuse d'un bout à l'autre pour assurer un fonctionnement sécuritaire.

W008

### AVERTISSEMENT!

Assurez-vous que le tracteur est stationné sur une surface de niveau avec les roues avant calées pour éviter les mouvements. Utilisez des chandelles de soutien de capacité adéquate pour supporter le tracteur.

W009

### AVERTISSEMENT!

Le châssis de la chargeuse peut se déplacer de manière inattendue lorsque les supports sont détachés. Assurez-vous que la chargeuse repose sur le sol dans un état détendu.

W018

### AVERTISSEMENT!

Assurez-vous que le sous-châssis, la pelle rétrocaveuse et le tracteur sont placés sur un sol sec et plat. Les alentours devraient être exempts de débris. Assurez-vous que le moteur du tracteur est arrêté, que le frein est appliqué et que la clé a été retirée.

### AVERTISSEMENT!

Lire et comprendre les instructions d'utilisation de la pelle rétrocaveuse. Une partie du processus d'installation consiste à faire fonctionner le système hydraulique pour positionner les points d'attache sur le tracteur.

### AVERTISSEMENT!

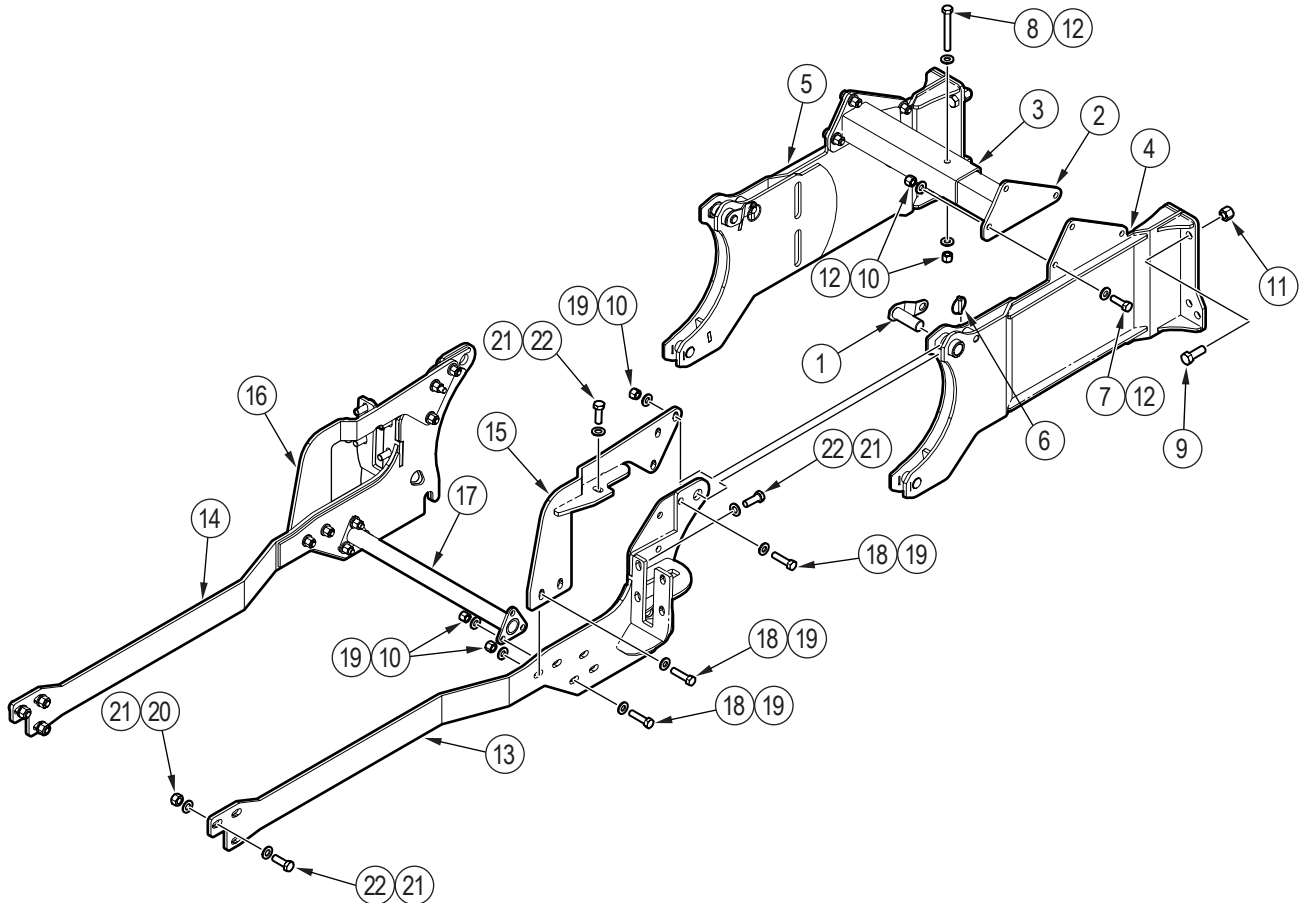
Faites preuve de prudence. Au cours du montage, les boulons de support du cadre de protection (ROPS) et de la cabine sont retirés. Soutenez la cabine avant de retirer les boulons de fixation de la cabine. Retirez et remplacez les boulons un côté à la fois.

- N'installez pas la pelle rétrocaveuse et les contrepoids requis sur le tracteur si le poids total du tracteur et de l'équipement dépasse la certification en matière de poids du cadre de protection du tracteur.
- Assurez-vous que l'équipement est correctement placé et ajusté et qu'il est en bon état de fonctionnement.
- Veillez à ce que tous les écrans de sécurité, les protections et les autocollants de sécurité soient installés et en bon état.

## Pièces de la trousse de sous-châssis



Toutes les pièces et la quincaillerie illustrées sont incluses dans la trousse. Inspectez les pièces pour confirmer que rien n'a été endommagé pendant l'expédition.



Article	Numéro de pièce	Description	Quantité	Article	Numéro de pièce	Description	Quantité
1	3600W201	Goupille supérieure du sous-châssis	2	12	Z73151G8	Rondelle SAE, 1/2 po 8	12
2	3600W132	Traverse de cadre de châssis côté gauche	1	13	3684W051	Rail de chargement côté gauche	1
3	3600W133	Traverse de cadre de châssis côté droit	1	14	3684W051H	Rail de chargement côté droit	1
4	3684W080	Support de pelle rétrocaveuse côté gauche	1	15	3684W052	Plaque supérieure de maintien, côté gauche	1
5	3684W080H	Support de pelle rétrocaveuse côté droit	1	16	3684W052H	Plaque supérieure de maintien, côté droit	1
6	Z12120	Esse, 1/4 po	2	17	3684W053	Renfort	1
7	Z71517	Boulon hexagonal 1/2 po NC x 1 3/4 po	6	18	Z71520	Boulon hexagonal 1/2 po NC x 2 po	16
8	Z71540	Boulon hexagonal 1/2 po NC x 4 po	1	19	Z73151	Rondelle SAE, 1/2 po	32
9	Z71617	Boulon hexagonal 5/8 po NC x 1 3/4 po	8	20	Z77283	Contre-écrou hexagonal M4 x 1,5	6
10	Z72251	Contre-écrou hexagonal 1/2 po NC	22	21	Z77381	Rondelle DIN 125, M14	22
11	Z72261	Contre-écrou hexagonal, 5/8 po NC	8	22	Z77682	Boulon hexagonal, M14 x 1,5 x 40 mm	16

## Préparation



L'installation du sous-châssis est plus facile si vous retirez les pneus arrière du tracteur; cependant, c'est facultatif.

1. Assemblez la pelle rétrocaveuse et laissez-la sur la palette d'expédition.
2. Assurez-vous que le tracteur est équipé d'un chargeur frontal à godet.  
Le chargeur frontal est requis pour compenser le poids de la pelle rétrocaveuse, ainsi que pour fournir la stabilité nécessaire pour utiliser la pelle rétrocaveuse sans danger.
3. Abaissez le chargeur frontal à godet jusqu'à ce qu'il repose sur le sol.
4. Éteignez le moteur du tracteur et enlevez la clé de contact.

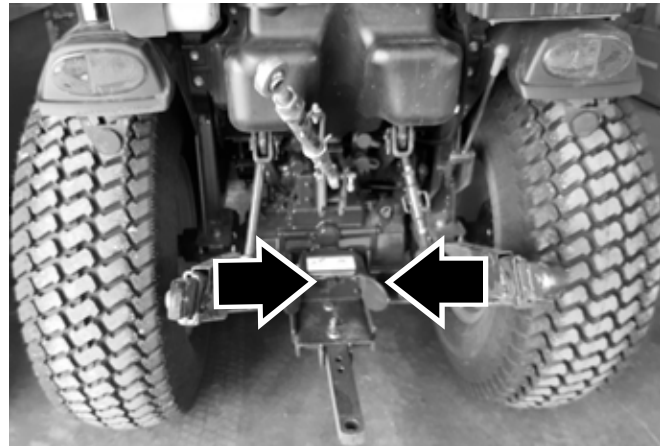
## Marche à suivre

**Après l'installation, le sous-châssis devrait rester sur le tracteur et ne doit pas être enlevé.**

Effectuez les étapes suivantes pour installer le sous-châssis de la pelle rétrocaveuse.

### Étape 1

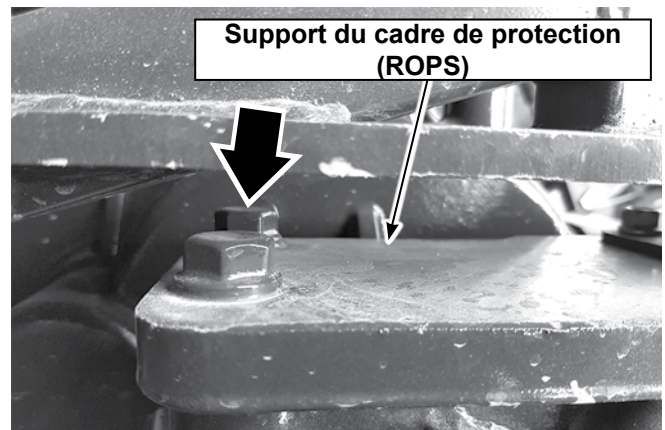
Retirez les barres stabilisatrices des supports de cabine. Faites pivoter les bras de levage aussi loin que possible puis fixez-les dans cette position pour les tenir à l'écart.



### Étape 2

Retirez le boulon avant intérieur qui fixe le cadre de protection à l'essieu.

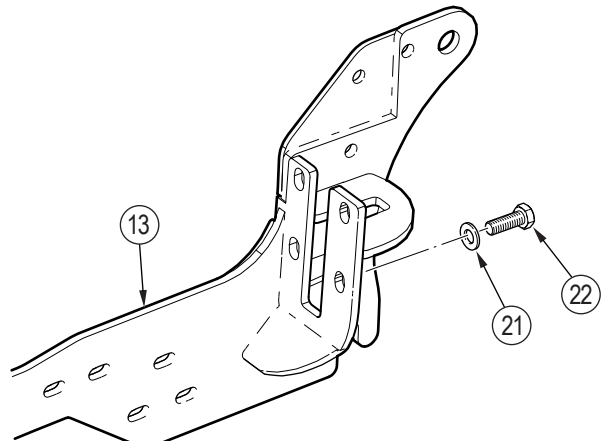
Mettez de côté la fixation. Elle n'est pas nécessaire pour l'installation.



### Étape 3

Placez le rail de chargement côté gauche (13) sous l'essieu et contre le support du cadre de protection. Installez les quatre boulons (22) et les rondelles (21).

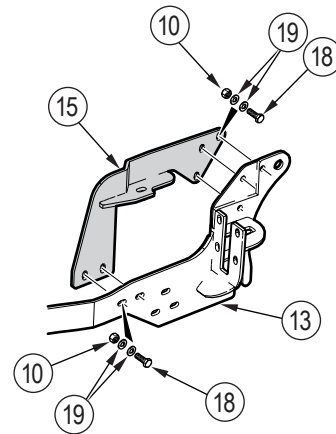
Ne serrez les fixations qu'à la main.



### Étape 4

Placez la plaque de maintien supérieure côté gauche (15) sur l'essieu et fixez-la au rail de chargement côté gauche (13). Installez les cinq boulons (18), les cinq écrous (10) et les dix rondelles (19).

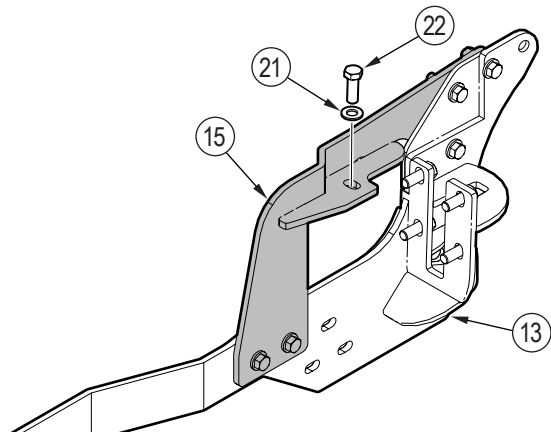
Ne serrez les fixations qu'à la main.



### Étape 5

Installez la plaque de maintien supérieure côté gauche (15). Installez le boulon (22) et la rondelle (21) à travers la plaque de maintien supérieure côté gauche et dans l'essieu.

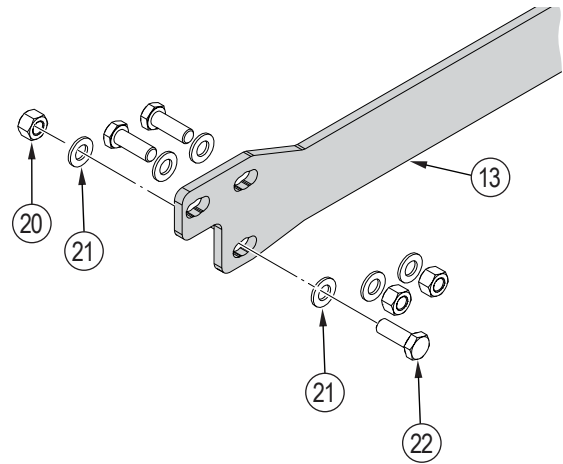
Ne serrez les fixations qu'à la main.



## Étape 6

Installez l'avant du rail de chargement côté gauche (13) sur le support du tracteur. Installez les trois boulons (22), les trois écrous (20) et les six rondelles (21).

Ne serrez les fixations qu'à la main.



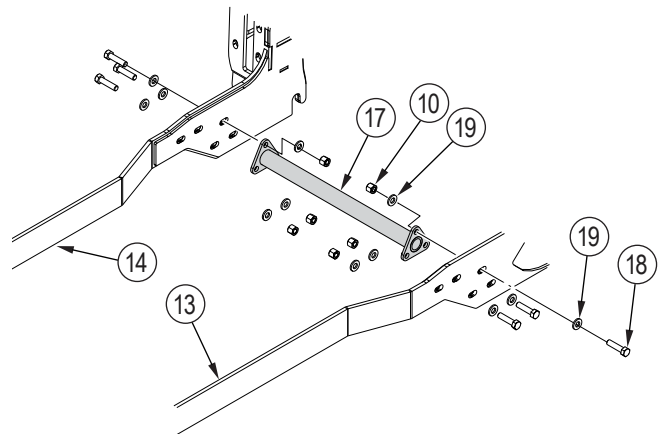
## Étape 7

Répétez les étapes 2 à 6 pour le côté droit du tracteur.

## Étape 8

Installez le renfort (17) sur les plaques du tracteur côté gauche (13) et côté droit (14). Installez les trois boulons (18), les trois écrous (10) et les six rondelles (19) de chaque côté du tracteur.

Ne serrez les fixations qu'à la main.



## Étape 9

Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les fixations au couple correct.

Pour les spécifications de couple du sous-châssis, consultez *Bolt Torque Specifications on page 12*. Pour les spécifications de couple du tracteur, consultez le manuel du propriétaire du tracteur.

## Étape 10

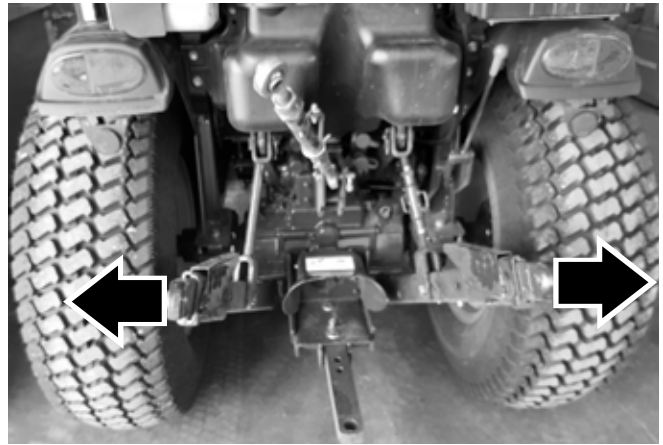
Si les roues du tracteur ont été retirées, installez les roues. Serrez tous les écrous et boulons de roue au couple correct. Pour les spécifications de couple, consultez le manuel du propriétaire du tracteur.

En fonction des roues, il peut être nécessaire d'inverser le décalage pour le dégagement par rapport au sous-châssis.

## Étape 11

Faites pivoter les bras de levage vers l'extérieur, puis fixez les barres stabilisatrices aux supports de cabine.

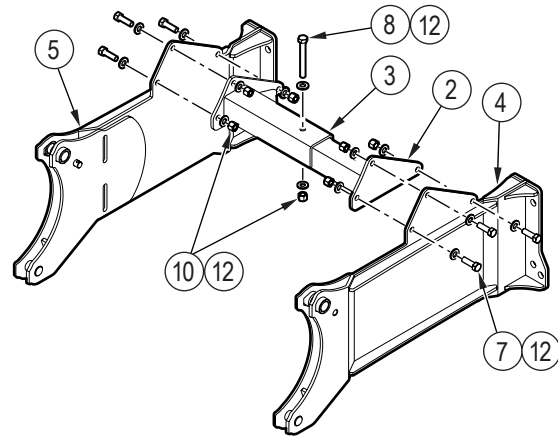
Testez les bras de levage pour vous assurer qu'ils se déplacent librement avec le sous-châssis installé.



## Étape 12

Si nécessaire, assemblez le support de pelle rétrocaveuse :

1. Placez les traverses de cadre de châssis côté gauche (2) et côté droit (3) entre les supports de la pelle rétrocaveuse côté gauche (4) et côté droit (5).
5. Installez les trois boulons (7), les trois écrous (10) et les six rondelles (12) de chaque côté.
6. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les boulons à **110 Nm (80 lbf/pi)**.
7. Installez le boulon (8), l'écrou (10) et les deux rondelles (12) à travers les traverses de cadre de châssis côté gauche et côté droit.  
Ne serrez la fixation qu'à la main.

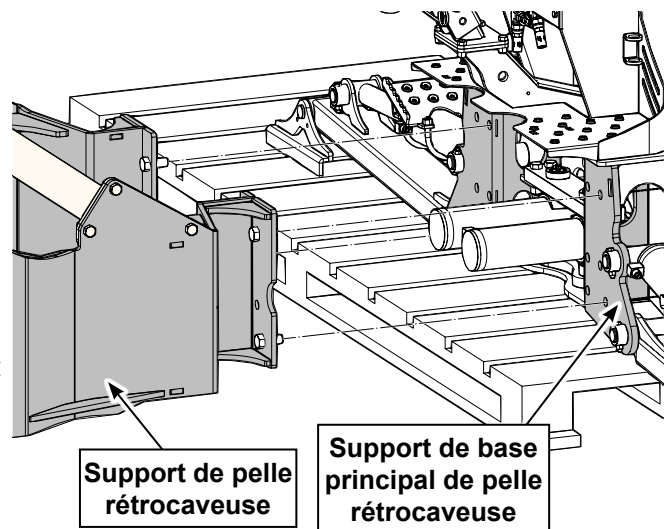


## Étape 13

Installez le support de la pelle rétrocaveuse sur le support de la base principale de la pelle rétrocaveuse. Utilisez les huit boulons et écrous NC de 5/8 po inclus dans la trousse de sous-châssis (quatre du côté gauche et quatre du côté droit). Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les boulons à **215 Nm (160 lbf/pi)**.

## Étape 14

Alignez l'arrière du tracteur avec le support de pelle rétrocaveuse, puis reculez le tracteur vers la pelle rétrocaveuse. Rapprochez suffisamment pour attacher les tuyaux hydrauliques à la pelle rétrocaveuse.



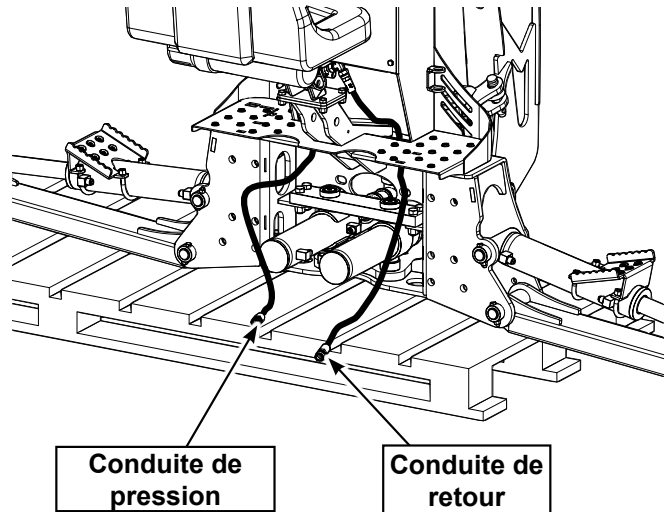


## Étape 15

Attachez les conduites hydrauliques de la pelle rétrocaveuse au tracteur (consultez l'image).



La pelle rétrocaveuse est munie d'une soupape de commande directionnelle et ne permettra pas le débit inverse si les conduites de pression et de retour sont mal raccordées.

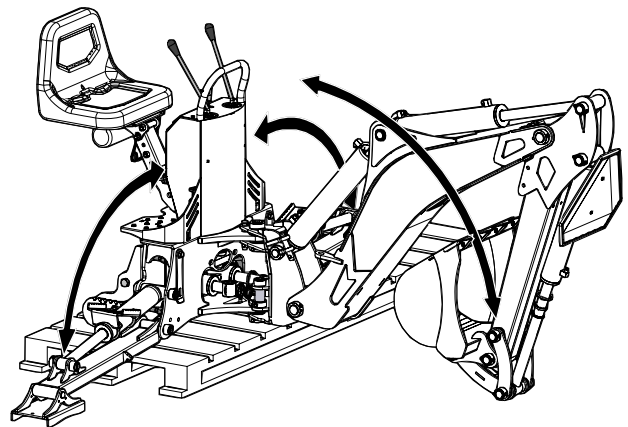


## AVERTISSEMENT!

Lors de l'utilisation de la flèche et des stabilisateurs, assurez-vous que la zone est libre de tout passant et que l'utilisateur est positionné en toute sécurité.

## Étape 16

Avec précaution, utilisez le bras de godet et les pieds stabilisateurs pour incliner la pelle rétrocaveuse (avec le support de pelle rétrocaveuse installé) à un certain angle. Les points de fixation inférieurs sur le support de la pelle rétrocaveuse doivent être alignés avec les crochets situés au bas du sous-châssis du tracteur.



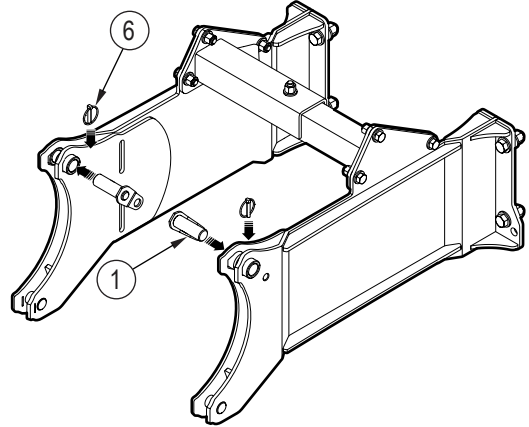
## Étape 17

Utilisez avec précaution le système hydraulique de la pelle rétrocaveuse pour soulever le support dans le fond des crochets du sous-châssis afin d'obtenir une fixation positive.

## Étape 18

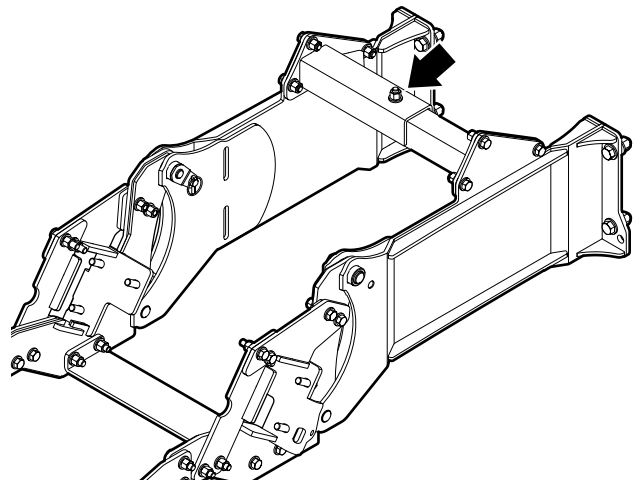
De chaque côté du support de pelle rétrocaveuse, insérez une goupille supérieure du sous-châssis (1), puis insérez une goupille (6) à travers la goupille supérieure du sous-châssis.

Chaque goupille supérieure du sous-châssis doit passer par les trous de support de pelle rétrocaveuse et de fixation du sous-châssis.



## Étape 19

Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les boulons de la traverse de cadre de châssis à **110 Nm (80 lbf/pi)**.



## Étape 20

Effectuez les inspections suivantes :

- Assurez-vous que tous les points de fixation sont sécurisés.
- Assurez-vous que tous les boulons et écrous sont serrés au couple correct.

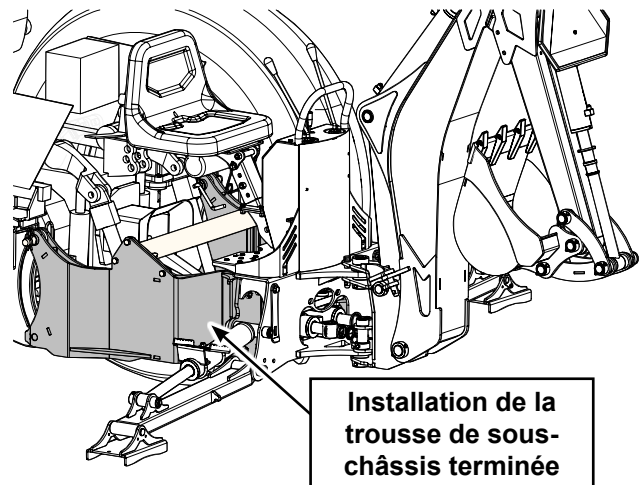
## Étape 21

Testez l'hydraulique :

1. Soulevez les pieds stabilisateurs, puis retirez le patin sous la pelle rétrocaveuse.
8. Abaissez les pieds stabilisateurs.
9. Testez toutes les fonctions de la flèche.

Assurez-vous que toutes les pièces mobiles ont suffisamment d'espace et ne nuisent pas au sous-châssis.

L'installation de la trousse de sous-châssis pour pelle rétrocaveuse est terminée.



## Dépannage

### AVERTISSEMENT!

Avant le dépannage, lisez et comprenez les informations sous *Safety on page 3*.

Le tableau suivant répertorie certains des problèmes que vous pouvez rencontrer et fournit des causes et des solutions possibles.

Si vous rencontrez un problème difficile à résoudre, même après avoir lu ces informations, veuillez contacter votre revendeur, le distributeur local ou Wallenstein Equipment.

Veuillez avoir les informations suivantes à disposition :

- Pelle rétrocaveuse :
  - Modèle
  - Numéro de série
- Tracteur :
  - Marque
  - Modèle
  - Année de fabrication
  - Numéro de modèle de cabine ou ROPS
  - Numéro de modèle du chargeur

Problème	Cause	Solution
<b>Impossible de fixer le sous-châssis au support de pelle rétrocaveuse.</b>	Les points de fixation du support de pelle rétrocaveuse (deux crochets et deux goupilles d'attelage) ne s'alignent pas avec le sous-châssis.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desserrez tous les boulons du sous-châssis.</li> <li>10. Fixez le sous-châssis au support de pelle rétrocaveuse (avec le support de pelle rétrocaveuse installé sur la pelle rétrocaveuse).</li> <li>11. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les fixations du sous-châssis au couple correct.</li> </ol>
<b>Le sous-châssis ne s'adapte pas correctement.</b>	Un composant de sous-châssis ne peut pas être installé car une partie du tracteur interfère avec l'installation.	Vérifiez que le sous-châssis est installé correctement. Pour obtenir des instructions, consultez <i>Procedure on page 5</i> .
	Un ou plusieurs trous de montage du sous-châssis ne sont pas alignés avec le tracteur ou d'autres composants du sous-châssis.	S'il y a toujours un problème d'interférence, prenez des photos du problème, enregistrez les numéros de pièce qui nécessitent une modification, puis envoyez-les par courriel au soutien technique à l'adresse <a href="mailto:support@wallensteinequipment.com">support@wallensteinequipment.com</a> .
	Reçu un sous-châssis incorrect.	<p>Vérifiez que le sous-châssis est correct pour votre tracteur :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Allez à <a href="http://WallensteinEquipment.com">WallensteinEquipment.com</a>.</li> <li>12. Sous <b>Find Your Wallenstein</b>, sélectionnez <b>Tracteur</b>.</li> <li>13. Sélectionnez la marque et le modèle de votre tracteur.</li> <li>14. Faites défiler vers le bas jusqu'à <b>Rétrocaveuses et excavatrices à direction à glissement</b>.</li> <li>15. Le numéro de pièce du sous-châssis est indiqué sous le numéro de modèle de votre pelle rétrocaveuse.</li> </ol> <p>Si vous avez reçu un sous-châssis incorrect, envoyez un courriel au soutien technique à <a href="mailto:support@wallensteinequipment.com">support@wallensteinequipment.com</a>.</p>
<b>Pièces manquantes ou incorrectes.</b>	Des pièces manquent ou vous avez reçu des pièces incorrectes.	<p>Faites une liste des pièces manquantes ou incorrectes et prenez des photos des pièces que vous avez reçues.</p> <p>Envoyez la liste et les photos dans un courriel au soutien technique à <a href="mailto:support@wallensteinequipment.com">support@wallensteinequipment.com</a>.</p>

## Spécifications relatives au couple de serrage des boulons

**IMPORTANT!** Si vous remplacez de la quincaillerie, utilisez des fixations de la même catégorie.

**IMPORTANT!** Les valeurs de couple de serrage indiquées dans les tableaux s'appliquent aux filets non graissés et non huilés. Ne pas graisser ni huiler les filets des fixations, sauf indication contraire. Lorsque vous utilisez un frein-filet, augmentez le couple spécifié de 5 %.



*Les catégories de boulons sont identifiées par les marques sur la tête du boulon.*

Ces tableaux de spécifications de couple de serrage fournissent les réglages de couple corrects pour les boulons et les vis d'assemblage courants. Serrez tous les boulons au couple spécifié dans le tableau, sauf indication contraire. Vérifiez périodiquement le serrage des boulons

### Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités impériales

Diamètre du boulon	Couple de serrage					
	SAE Gr. 2		SAE Gr. 5		SAE Gr. 8	
	lb•pi	N•m	lbf•ft	N•m	lbf•ft	N•m
1/4 po	6	8	9	12	12	17
5/16 po	10	13	19	25	27	36
3/8 po	20	27	33	45	45	63
7/16 po	30	41	53	72	75	100
1/2 po	45	61	80	110	115	155
9/16 po	60	95	115	155	165	220
5/8 po	95	128	160	215	220	305
3/4 po	165	225	290	390	400	540
7/8 po	170	230	420	570	650	880



SAE Gr. 2

SAE Gr. 5

SAE Gr. 8

### Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités métriques

Diamètre du boulon	Couple de serrage			
	Gr. 8,8		Gr. 10,9	
	lbf•ft	N•m	lbf•ft	N•m
M3	0,4	0,5	1,3	1,8
M4	2,2	3	3,3	4,5
M6	7	10	11	15
M8	18	25	26	35
M10	37	50	52	70
M12	66	90	92	125
M14	83	112	116	158
M16	166	225	229	310
M20	321	435	450	610
M30	1 103	1 495	1 550	2 100



8.8

10.9



[WallensteinEquipment.com](http://WallensteinEquipment.com)

